



# 残疾人权利公约

Distr.: General  
29 March 2016  
Chinese  
Original: English

《残疾人权利公约》缔约国大会  
第九届会议  
2016年6月14-16日  
临时议程\* 项目 5(d)  
与实施公约有关的事项：圆桌会议 3

## 增加无障碍获得信息和技术的机会以及包容性发展

### 秘书处的说明

本文件由秘书处根据所掌握的信息编写，以便利《残疾人权利公约》缔约国大会第九届会议期间将在“增加无障碍获得信息和技术的机会以及包容性发展”主题下举行的圆桌讨论。

\* CRPD/CSP/2016/4。



## 导言

1. 本文件概述无障碍环境、包括无障碍获得信息和技术对于包括残疾人在内的所有人实现 2030 年可持续发展议程是如何必不可少的。本文件中使用的术语“无障碍获得”说明某个环境、服务或产品在何种程度上使包括残疾人在内的尽可能多的人能够获得。把无障碍环境作为城市及农村发展政策和方案的一个组成部分加以促进，存在着巨大的潜力和机遇。虽然认识到不同的发展水平以及各国政府在促进包容性发展过程中面临的种种经济挑战，在城市规划与发展过程中，还是应该首先积极促进与无障碍环境有关的通用设计理念<sup>1</sup> 和相关技术标准。

2. 环境可以成为阻碍或起到促成作用，同时也可以把排斥永久化或促进参与和包容。这尤其适用于获得信息和通信技术(信通技术)的问题。很多时候，对于全世界患有某种残疾的十亿人而言，环境中普遍存在的与获得信息和通信技术以及相关技术和服务有关的障碍或缺少机会的问题，一直是他们与他人平等地享有普遍人权并充分参与社会和一个重大挑战。<sup>2</sup>

### 国际规范框架<sup>3</sup>

3. 根据《残疾人权利公约》，无障碍环境可被视为残疾人独立生活并且充分参与社会和发展各个方面的推动因素。无障碍环境作为一个交叉问题，是一个总原则(第 3 条)，也是缔约国的一项总体义务(第 4 条)，根据该义务，各缔约国在设计和开发新技术、包括信通技术过程中，必须积极主动地推进无障碍获得以及可供残疾人使用的问题。该公约有一个单独的关于无障碍环境的条款(第 9 条)。第 21 条专门针对言论自由和获取信息的问题，其中要求各国促进残疾人获得新的信通技术和系统，包括互联网。

4. 最近，关于为残疾人实现千年发展目标和其他国际商定发展目标的大会高级别会议通过一份注重行动的成果文件，<sup>4</sup> 其中强调具有重要意义的是要确保残疾人享有无障碍环境，确保他们参与发展的所有方面，包括要在包容性的 2030 年

<sup>1</sup> “通用设计”意味着尽可能设计出所有人都可使用的产品、环境、方案和服务，而不必进行调整或采用专门的设计。通用设计不应排除在需要时采用供特定残疾人群体使用的辅助器材(《残疾人权利公约》，第 2 条)。

<sup>2</sup> 世界卫生组织和世界银行，《2011 年世界残疾问题报告》(2011 年，日内瓦)。

<sup>3</sup> 2005 年信息社会世界高峰会议通过的《突尼斯承诺》和《信息社会突尼斯议程》(见 A/60/687)，重申希望和承诺建设一个以人为本、具有包容性和面向发展的信息社会，努力促使所有人、特别是残疾人，都能获得普遍、无所不在、公平和价格可承受的信通技术，包括通用的设计和辅助技术。《信息社会突尼斯行动计划》认识到信通技术对于经济增长和发展的作用，进一步承诺通过完善和提供包括终生教育和远程教育在内的相关教育和培训项目及系统，帮助所有人提高信通技术能力并树立其对使用信通技术的信心，同时特别关注可促进包括残疾人在内的所有人获得的通用设计理念的形成和辅助技术的使用。

<sup>4</sup> 大会第 68/3 号决议。

可持续发展议程中这样做。在该成果文件中，各国家元首和政府首脑呼吁采取行动，确保采用通用设计方法实现无障碍环境，消除物质环境、交通、就业、教育、保健、服务、信息以及诸如信息和通信技术等辅助工具方面存在的各种障碍，包括在边远和农村地区消除这些障碍，以使残疾人能够在整个生命周期最充分地发挥潜力。

5. 2030年可持续发展议程<sup>5</sup>在很多情况下承诺会员国将促进无障碍环境，例如在目标 11 中，向所有人提供安全、负担得起的、易于利用、可持续的交通运输系统，同时要特别关注处境脆弱者、包括残疾人的需要(具体目标 11.2)；和向所有人，特别是残疾人，普遍提供安全、包容、无障碍、绿色的公共空间(具体目标 11.7)。在其他情况下，议程中载有适用于残疾人的普遍具体目标，例如具体目标 3.8(实现全民健康保障)、9.C(大幅提升信息和通信技术的普及度，力争到 2020 年在最不发达国家以低廉的价格普遍提供因特网服务)和 11.1(确保人人获得适当、安全和负担得起的住房和基本服务，并改造贫民窟)。

## 问题和挑战

6. 信息使个人有能力做出决定，并以有意义的方式参与社会和发展并为之做出贡献。信息和相关技术的无障碍环境在信息社会时代至关重要。无障碍环境有潜力为人们、尤其是残疾人带来新的机遇，而残疾人经常因为难以获得信通技术以及在物质和虚拟环境中遇到的障碍而面临挑战。

7. 虽然自《残疾人权利公约》在 2006 年获得通过以来，在提高对残疾人权利的认识方面已经取得许多进展，但在信息和相关技术的无障碍环境方面仍然有重大差距。在世界上许多地区，残疾人在物质环境以及信息和通信环境中继续遇到障碍或不便，诸如难以获得信息或者缺乏以无障碍格式提供的信息，诸如盲文、手语或屏幕阅读器友好型网站等。

8. 一个鲜明的例子是盲人以及视觉障碍者和印刷品阅读障碍者获得出版书籍的渠道有限。世界盲人联盟的资料称，2013 年以前，世界上最富有的国家中仅有 7% 的出版书籍是用无障碍格式(诸如盲文、音频和大号印刷体)提供的，在贫穷国家则不到 1%。<sup>6</sup> 对此，2013 年通过的世界知识产权组织(知识产权组织)条约在

<sup>5</sup> 2030 年议程规定要平等获得信息，并促进所有人，无论残疾与否，都能无障碍获得相关技术。例如，根据目标 16(创建和平、包容的社会以促进可持续发展，让所有人都能诉诸司法，在各级建立有效、负责和包容的机构)，议程承诺根据国家立法和国际协议，确保公众获得各种信息，保障基本自由(具体目标 16.10)，并且根据目标 9(建造具备抵御灾害能力的基础设施，促进具有包容性的可持续工业化，推动创新)，承诺发展优质、可靠、可持续和有抵御灾害能力的基础设施，包括区域和跨境基础设施，以支持经济发展和提升人类福祉，重点是人人可负担得起并公平利用上述基础设施(具体目标 9.1)。

<sup>6</sup> 国际图书馆协会和机构联合会，“IFLA welcomes WIPO treaty for blind and print disabled people”，2013 年 6 月 27 日。可在下列网站上查阅：[www.ifla.org/node/7811](http://www.ifla.org/node/7811)。

得到 20 个国家批准后将生效，其中提出要解决这个“书荒”问题，为此创建一个版权例外，以便利书籍跨境转移给超过 2.8 亿盲人以及有视觉障碍者或其他印刷品阅读障碍者。<sup>7</sup>

9. 用数码方式将残疾人连接起来的进展也很缓慢，在许多发展中国家尤其如此。比如在非洲，用于弱势群体和脆弱群体的在线服务水平依然较低，只有不到 4% 的国家为穷人和残疾人提供在线服务。在大洋洲，有 14% 的国家为老年人和残疾人提供服务，有 21% 的国家为穷人提供服务。最后，在美洲，有 31% 的国家为残疾人和老年人提供服务。<sup>8</sup>

10. 一些因素促成了无法获得或难以获得信通技术的问题。首先，政策制定者和其他利益攸关方仍然需要认识到，无障碍获得不是某种附加物或仅仅满足“特殊群体”的具体需求的问题。通用设计及其在信通技术设施和服务上的应用，惠及所有人，应该成为发展政策的一个组成部分。其次，虽然许多国家颁布了关于残疾人的立法，但不是所有信通技术部门都被覆盖在这类立法的范围之内。第三，信通技术部门的快速发展经常超出现有规章的发展速度。例如，移动电话和基于互联网的服务经常不在覆盖范围内。发展信通技术的技术标准经常滞后。此外，随着新技术以越来越快的速度发展，用于获得信通技术的辅助技术和设备可能很快过时，因为在采用通用设计办法后，很少有信通技术在设计时就是可以无障碍获得的。最后，许多信通技术的高成本也限制了需要这些技术的残疾人的获得渠道，在低收入国家尤其如此。许多辅助设备经常负担不起或者根本没有。

11. 世界许多地方的残疾人由于无法获得或难以获得信息以及与信息有关的技术、设施和服务，因此在社会、经济和政治生活中在很大程度上一直面临困难、不利和排斥。

12. 在自然灾害等极端情况下，难以获得信通技术可能是生死攸关的问题。所掌握的数据显示，自然灾害中残疾人的死亡率比同一个受影响地区的普通人高两到四倍。例如，在东日本的大地震和海啸中，难以获得预警信息以及及时的支持和服务，被认为是导致残疾人、特别是视觉和听觉障碍者的死亡率较高的主要因素之一。<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> 《关于为盲人、视力障碍者或其他印刷品阅读障碍者获得已出版作品提供便利的马拉喀什条约》。

<sup>8</sup> 《2014 年电子政务调查：电子政务成就我们希望的未来》(联合国出版物，出售品编号 14.II.H.1)，第 6 章。

<sup>9</sup> 见 E/ESCAP/CDR(4)/INF/4，第 5 段。

## 发展趋势

13. 最近几年在推进无障碍获得信通技术以开展世界各地包容残疾人的城市和农村发展方面出现了一些举措和良好做法。联合国系统内也取得了进展。秘书长(以秘书长公报的形式)发布了秘书处有史以来第一项关于有残疾的工作人员的就业和无障碍环境的政策,并任命了一位残疾和无障碍环境问题秘书长特使。经济和社会事务部社会政策和发展司作为联合国系统内的残疾问题全球协调中心,一直在把无障碍环境作为包容性发展的一个组成部分加以促进,并支持会员国和残疾人组织促进无障碍社会和发展方面的能力建设。公约缔约国大会借鉴在支持曾经起草了《残疾人权利公约》的大会特设委员会过程中获得的经验,一直在探索具体步骤,以改进无障碍环境及合理的住宿,以满足参加大会的残疾代表和观察员的需求。近年来,该司已经组织了一系列关于无障碍环境问题的小组和专家小组会议。例如,2012年4月,该司与联合国新闻中心和日本基金会合作,在东京组织了一次关于信通技术无障碍获得问题的专家组会议,探讨以何种方式推进无障碍的信通技术,以促进包容性的社会和发展,包括在自然灾害和紧急应对的情况下加以推进。这些举措有助于提高认识和加强有关利益攸关方的知识基础,以促进无障碍获得信息和信通技术及实现包容残疾人的发展。

14. 上文第8段曾经提到,2013年在摩洛哥马拉喀什通过了知识产权组织《关于为盲人、视力障碍者或其他印刷品阅读障碍者获得已出版作品提供便利的马拉喀什条约》。该条约的重点是版权例外,以便于制作无障碍版本的书籍和其他受版权保护的作品。该条约需要20个国家批准后才能生效。

15. 国际社会借鉴在实施该公约的10年里积累的经验,并借助2030年可持续发展议程获得通过的势头,完全有条件在即将举行的关于全球发展问题的联合国会议上推进信通技术以实现包容残疾人的发展,这类会议包括将于2016年10月在基多举行的联合国住房与可持续城市发展会议(人居三),其目的是在未来的二十年里在全世界促进包容性城市发展议程。

16. 为了实现宏伟的2030年可持续发展议程,同时确保不抛下任何一个人,当务之急是让所有人、特别是残疾人都能获得信通技术和其他技术。这还需要残疾人及其组织作为发展的推动者和受益者,在发展进程的各个阶段进行有意义的参与。

17. 在我们向前发展过程中,下列方面对于增加无障碍获得信通技术的机会以及实现所有人的包容性发展可能非常重要:

- 各国政府和其他利益攸关方应认识到,无障碍环境对于可持续、公平和包容性发展以及信通技术发展政策和方案的所有进程是必不可少的。

- 各国政府应支持发展无障碍信通技术，包括移动应用系统、政府网站、公共信息亭和自动取款机，并在他们的城市和农村发展计划中发展无障碍的信通技术服务。
- 各国政府应促进对无障碍信通技术的研究及其主流化，为此把无障碍要求纳入公共机构或其客户或工作人员使用的信通技术产品和服务的公共采购工作中。
- 许多国家的电信主管部门都制定有普遍服务目标，这些目标认识到承受能力和获取网络是一种权利；应该紧急考虑把无障碍获得作为另一个普遍服务目标。<sup>10</sup>

### 供考虑的问题

1. 在信息社会时代，科技进步对于把残疾人纳入社会与发展既带来了挑战，也带来了机遇。会员国已采取哪些措施，以确保包括残疾人在内的所有人都能无障碍获得信息和通信？
2. 通用设计方法和理念在多大程度上已经被纳入当前的国家发展政策和方案？
3. 需要采取什么措施，才能把无障碍获得信通技术和其他相关技术纳入发展政策？
4. 惠及所有人的此类包容的良好做法有哪些？
5. 创新办法，包括通过公私伙伴关系采取的创新办法，在社会与发展中促进无障碍环境方面可以发挥重要作用。公私伙伴关系可以做什么，才能把无障碍的信通技术和其他技术作为实施 2030 年可持续发展议程的一个组成部分加以促进？

---

<sup>10</sup> 出席 2015 年 10 月 28 日至 30 日就主题“包容残疾人 and 无障碍的城市发展”在内罗毕举行的经济和社会事务部残疾与发展问题论坛的一个专家组提出的建议。如需查阅详细资料，见 [www.un.org/development/desa/disabilities/about-us/undesadspd-forum-on-disability-and-development-28-30-october-2015.html](http://www.un.org/development/desa/disabilities/about-us/undesadspd-forum-on-disability-and-development-28-30-october-2015.html)。